



EDITO

PIERRE-YVES KOHLER, DIRECTEUR

Une semaine bien remplie se termine

Déjà le dernier jour!

Les trois premiers ont été bien remplis et l'ambiance identique à la météo! Le soleil était présent autant en dehors des halles que dans les halles (et je ne parle pas de la température ;o(...)).

En termes de visiteurs, le nombre sera probablement un tout petit peu moins élevé que celui de 2016. Une des explications que nous avons entendue est celle de la charge de travail des visiteurs qui les dissuade un peu d'investir un jour de leur temps pour venir au SIAMS. Néanmoins, le retour que nous avons pu avoir dans les stands hier est très positif. **Les visiteurs sont venus en nombre, en qualité et de toutes les régions du monde...**

Vous nous avez déjà donné des idées pour 2020 et nous allons nous y atteler immédiatement. **Merci de votre confiance et de votre support.**

Dès la semaine prochaine ne manquez pas de publier et de suivre les nouveautés du monde de la microtechnique sur le portail d'informations de SIAMS... ■

AUJOURD'HUI

VENDREDI, 20 AVRIL 2018

A ne pas manquer aujourd'hui

9h30 - 10h30 : Safechem et Brenntag - **Avancée technologique majeure dans le domaine du dégraissage à chaud avec des alcools modifiés.**

12h00 - 15h30 : **Forum économique franco-suisse** (Salle Forum) (Sur invitation). La République et Canton du Jura, le Département du Territoire de Belfort et le Grand Belfort abordent les enjeux économiques qui conditionnent le développement et

14h00 - 14h30 : Point presse : (Les Deux Tours) **le SIAMS 2018 touche à sa fin.**

17h00 : Fin de SIAMS 2018
Prochaine édition: du 21-24 avril 2020
Les tapis des allées seront enlevés de manière à pouvoir amener les caisses vides. Merci de laisser les allées vides. Nous vous rappelons qu'il n'y a pas de service d'élévateur ce soir. ■

l'attractivité de leurs territoires, au plus près des entreprises.

PLEIN CADRE

NOS CLIENTS SONT EXTRAORDINAIRES !

Déjà la fin de cette édition de SIAMS ! Nous tenons à **remercier tous nos clients** pour une autre semaine parfaitement réussie à Moutier. Merci! **La prochaine édition aura lieu du 21-24 avril 2020**, néanmoins nous comptons bien continuer à vous fournir des prestations de valeur en dehors de ce rythme biennal. Pour ce faire, vous avez bien entendu toujours la possibilité de publier des nouvelles sur le portail d'information www.siams.ch/news. A ce jour, près de 1'000 nouvelles y sont publiées et la fréquentation en est en hausse. Nous allons continuer de largement communiquer pour promouvoir ce canal d'informations. Le **Club SIAMS** verra également d'autres manifestations prendre place, la première dès cet automne... nous ne manquerons pas de vous tenir informés. ■



LES DERNIÈRES NEWS DES EXPOSANTS

APFC, COULOIRS SALLE FORUM

Une association pour promouvoir les formations régionales.

La richesse d'une région est étroitement liée aux compétences humaines qui complètent les moyens de production et les conditions environnementales mises en place par la collectivité. L'APFC est engagée dans un processus de promotion et de reconnaissance des formations régionales tout en soutenant toute forme de formation. www.apfc.ch. ■

SPRINGMANN MACHINES-OUTILS, STAND C1/C2, HALLE 1.1

TRAUB TNL 20-11 Xcenter : encore un pas de plus !

Comme module d'extension au tour à poupée mobile/fixe TRAUB TNL 20-11, nous présentons la cellule robotisée Xcenter. Quelques exemples de flexibilité : palettiser, charger, décharger, mesurer ou laver ne sont que quelques possibilités. ■

BROREP AG, STAND A5, HALL 1.1, HALL 1.1

Nous célébrons notre 20^e anniversaire en 2018 !

Nous sommes votre partenaire pour les réparations et révisions de machines Tornos & d'autres machines-outils (conventionnelles et à commande numérique) et nous vous offrons la meilleure qualité et le meilleur service au meilleur prix possible. Chers clients, nous tenons à vous remercier du fond du cœur pour la confiance que vous avez placée en nous. Célébrez notre 20^e anniversaire avec nous lors de notre journée de la clientèle. Pour plus d'infos : www.brorep.com. ■



EDITO

PIERRE-YVES KOHLER, DIREKTOR

Eine arbeitsreiche Woche endet

Schon ist der letzte Tag angebrochen!

Die ersten drei waren gut gefüllt und die Atmosphäre gleich perfekt wie das Wetter! Die Sonne war sowohl ausserhalb der Hallen als auch in den Hallen präsent (und ich spreche nicht von der Temperatur ;o))

Die Besucherzahl ist möglicherweise leicht unter der von 2016. Eine der Erklärungen, die wir hörten, war, dass die hohe Arbeitsbelastung der Besucher sie davon abhält, einen Tag ihrer Zeit zu investieren, um an die SIAMS zu kommen. Dennoch ist das Feedback, das wir gestern von den Ständen bekommen haben, ausgesprochen positiv. **Die Besucher kamen in grosser Zahl und aus allen Regionen der Welt, und die Kontakte waren von hoher Qualität...**

Sie haben uns bereits Ideen für 2020 gegeben und wir werden sofort daran zu arbeiten beginnen. **Vielen Dank für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung.**

Versäumen Sie es nicht, schon ab nächster Woche die Neuigkeiten aus der Welt der Mikrotechnik auf dem SIAMS-Informationsportal zu veröffentlichen und zu verfolgen.... ■

HEUTE AKTUELL

FREITAG, DEN 20. APRIL 2018

Was Sie heute nicht verpassen sollten!

9.30 – 10.30 : Safechem und Brenntag – **Technische Informationsveranstaltung zur Präsentation eines bedeutenden technologischen Durchbruchs auf dem Gebiet der Heissentfettung mit modifizierten Alkoholen.**

12.00 – 15.30 : **Forum économique franco-suisse** (Halle Forum) (Auf Einladung). Der Kanton Jura und das Département und der Grossraum Belfort bringen die wirtschaftlichen Interessen, die die Entwicklung und At-

14.00 – 14.30 : Presse: die **SIAMS 2018 neigt sich dem Ende zu (Les Deux Tours).**

17.00 : Ende der SIAMS 2018
Nächste Veranstaltung: vom 21.–24. April 2020 Die Gangmatten werden entfernt, so dass leere Boxen mitgebracht werden können. Danke, dass Sie die Gänge frei lassen. Wir erinnern Sie daran, dass heute Abend kein Aufzug zur Verfügung steht. ■

traktivität ihrer Gebiete beeinflussen, den Unternehmen näher.

PLEIN CADRE

UNSERE KUNDEN SIND AUSSERGEWÖHNLICH!

Wir sind nun bereits am Ende der diesjährigen SIAMS und möchten uns bei allen **unseren Kunden für eine weitere, sehr erfolgreiche Woche in Moutier bedanken.** Herzlichen Dank! **Die nächste SIAMS wird vom 21.–24. April 2020 stattfinden** und wir freuen uns darauf, Ihnen mittlerweile auch ausserhalb dieses zweijährigen Rhythmus wertvolle Dienste leisten zu können. Natürlich haben Sie auch immer die Möglichkeit, Ihre News auf dem Informationsportal www.siams.ch/news zu veröffentlichen. Bis heute wurden fast 1'000 Nachrichten veröffentlicht, die zudem immer häufiger aufgerufen werden. Wir werden weiterhin breitgefächert kommunizieren, um diesen Informationskanal zu fördern. **Der SIAMS Club** wird auch andere Veranstaltungen geniessen können, die erste bereits im Herbst ... wir werden Sie zu gegebener Zeit darüber informieren. ■



AKTUELLE NEWS DER AUSSTELLER

APFC, COULOIRS SALLE FORUM

Eine Vereinigung zur Förderung der regionalen Ausbildung.

Verein zur Förderung der regionalen Ausbildung
Der Reichtum einer Region ist eng mit den menschlichen Fähigkeiten verbunden, die die von der Gemeinschaft geschaffenen Produktions- und Umweltbedingungen ergänzen. Das FPAC engagiert sich für die Förderung und Anerkennung der regionalen Ausbildung und unterstützt dabei alle möglichen Varianten der Ausbildung. www.apfc.ch. ■

SPRINGMANN WERKZEUGMASCHINEN, STAND C1/C2, HALLE 1.1

TRAUB TNL 20-11 Xcenter: noch einen Schritt weiter!

Als Ausbaustufe zum Lang-/Kurzdreher TRAUB TNL 20-11 präsentieren wir die Roboterzelle XCenter. Einige Beispiele der Flexibilität: palettieren, laden, entladen, messen oder waschen sind nur einige Möglichkeiten. ■

BROREP AG, STAND A5, HALLE 1.1

Wir feiern 2018 unser 20. Jubiläum!

Wir sind Ihr Partner für Reparaturen & Revisionen von Tornos- & Werkzeugmaschinen (konventionell und CNC-gesteuert) und bieten Ihnen top Qualität und Service zum bestmöglichen Preis. An dieser Stelle bedanken wir uns von Herzen für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen, geschätzte Kundschaft. Feiern Sie mit uns am Tag der Kundschaft unser 20. Jubiläum. Weitere Informationen: www.brorep.com. ■